

Círculos de silencio



¿Qué hacen más de cien personas dando vueltas en silencio en el paseo Sierra de Atapuerca una tarde de verano? Seguro que muchas personas que atravesaban el puente San Pablo se lo preguntaron el pasado 20 de junio.

Con esa experiencia iniciábamos en Burgos los Círculos de silencio, que ya hemos repetido en otras dos ocasiones.

La historia empezó en Francia en 2007, con unos franciscanos. Sin duda recordaban que durante la historia reciente del siglo XX, ante guerras, atropellos y campos de concentración, hubo mucho silencio cómplice. Surgía ahora otra situación en la que los derechos de unas cuantas personas eran de nuevo vulnerados: expulsiones de determinados colectivos, centros de internamiento para extranjeros, controles selectivos... ¡Había que salir a la calle! Y decir con el silencio no violento que no se puede permanecer en silencio ante lo que es injusto. Hoy, más de 10.000 personas en 170 ciudades realizan mensualmente Círculos de silencio en el país vecino.

Esta iniciativa ha saltado las fronteras galas y ha llegado entre otros lugares a España: Madrid, Murcia, Lugo, Valladolid, Salamanca... y ahora Burgos. En un marco significativo: enfrente del Museo de la Evolución Humana, para preguntarnos hacia dónde estamos evolucionando... Con una pancarta clara: "Trato digno para todos". Con un subtítulo netamente cristiano, pero asumible por todas las personas de buena voluntad: *Fui forastero y me acogisteis*.

Los Círculos convocan a creyentes y no creyentes, autóctonos e inmigrantes, todos unidos por la misma causa. En los manifiestos, que se leen al final y se difunden en octavillas, se van recogiendo y denunciando hechos cercanos y lejanos: muertes de inmigrantes en Burgos y hambruna en África, centros de internamiento y declaraciones de algunos políticos, atentados en Noruega y redadas en España...

¿Qué haría hoy Jesús de Nazaret si volviera de nuevo a nuestra tierra? Posiblemente sostendría él la pancarta; o se pondría a dar vueltas en torno a ella como uno más, el primero. Y tú, ¿qué vas a hacer? ¡Te esperamos!



Pastoral PARROQUIAL con inmigrantes



Nos acercamos a SONIA RODRÍGUEZ Abogada de Burgos Acoge



País a país UCRANIA

Contenido

Pastoral parroquial	2
Política hacia África	3
Actualidad	4
País: Ucrania	6
Sonia Rodríguez	7
Yo estuve en la JMJ	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

¿Cómo está siendo nuestra experiencia?

Pastoral parroquial con inmigrantes



Odorico Arranz

Sacerdote de la parroquia de Santa Casilda (Miranda de Ebro)

En los ocho años que llevo en Miranda de Ebro ha habido un goteo continuo de personas que han venido de fuera de nuestras fronteras y que últimamente ha descendido e incluso algunos han optado por regresar a su país de origen. Por supuesto que es un error creer que quienes vienen solo necesitan ayuda material o que es lo único que piden. Como cristianos, saben que en la Iglesia no hay nacionalidades y que ni hay extraños ni extranjeros, sino hijos todos del mismo Padre del cielo y hermanos de Jesucristo. El problema solemos ser nosotros, pues podemos caer en el error de querer ser paternalistas, tratándoles de otro modo distinto en la comunidad. O no hacemos eco de su problemática, como si siempre hubieran estado con nosotros.

También es necesario distinguir en nuestra experiencia entre los inmigrantes cristianos y los de otras religiones, pues así como unos se acercan a la parroquia por medio de Cáritas, los cristianos se acercan al templo a compartir la fe y participar en las celebraciones, solicitar servicios pastorales como catequesis o sacramentos...

La presencia de gente venida de otros países nos ha enriquecido y rejuvenecido: familias que participan todos juntos de la eucaristía dominical como realidad que no se cuestiona. El año pasado por ejemplo en la celebración del Día de las Migraciones en la parroquia de San Nicolás tuvimos presencia en la Eucaristía de personas nacidas en más de doce naciones: Portugal, Polonia, Malta, Perú, Argentina, Ecuador, Colombia, Kenya, Brasil, Honduras, Alemania. No son solo banderas: para no ser tan fríos puedo hablar de Nancy de Argentina que es catequista de postcomunión, o Charles de Kenya en catequesis de confirmación, o Jason de Malta realizando los carteles de la parroquia, Arturo de Portugal tocando la guitarra en el coro, Karen de Colombia que fue a la JMJ en agosto, Juan Pablo de Ecuador que suele ayudar de monaguillo... Realidades que enriquecen nuestra comunidad y que son reflejo de la realidad que vivimos fuera.



Marcos Pérez

Sacerdote de la parroquia de San Pedro y San Felices (Burgos)

En los últimos años hemos experimentado en la parroquia un incremento de personas inmigrantes que proceden de distintos países del mundo, aunque destacan los que pertenecen a Marruecos, Rumanía, Bulgaria, Ecuador y Costa de Marfil. Como dice Benedicto XVI es "uno de los signos de nuestro tiempo". También son significativas las palabras del documento *La Iglesia en España y los inmigrantes* cuando apunta que "sin duda es un complejo fenómeno social y personal que debe ser abordado con creatividad, justicia y eficacia, pues es una oportunidad para la Iglesia en muchos aspectos; puede calificarse de una gracia, de un *kairós*". Debemos estar atentos a esta realidad e intentar desde ahí dar una respuesta evangélica.

Desde la parroquia, al comienzo del curso, procuramos definir qué personas estarán especialmente atentas con los inmigrantes que entramos en contacto, el cual se produce en tres espacios parroquiales: el de Cáritas, el de Catequesis y el del Coro parroquial. A través de Cáritas nos encontramos con muchas de estas personas que acuden a nosotros para cubrir necesidades esenciales: comida, medicinas, pagos de alquiler, luz... En la mayoría de estos casos la relación termina con la demanda requerida. No obstante, procuramos ofrecer siempre una digna acogida, seguimiento, y si en algún caso —que son pocos, pero los hay— se reclama acompañamiento personal y/o espiritual, la comunidad también lo asume.

En el ámbito de la Catequesis intentamos que los niños inmigrantes y sus familias que vienen a solicitar los sacramentos se sientan acogidos y tengan oportunidades para participar en las actividades y en la vida parroquial. Por otra parte, el Coro de la parroquia ha hecho un gran esfuerzo para la integración de este colectivo acogiendo, acompañando y ayudándoles a insertarse en la vida de la parroquia, en nuestro barrio y en la sociedad. Tenemos mucho que aprender unos de otros, y sin duda puede haber un enriquecimiento religioso y cultural.

Política migratoria de Europa hacia África

Moustapha Cisse

Presidente de FERINE - BURGOS CyL

La Unión Europea lleva años impulsando unas políticas migratorias represivas. En Junio de 2008 se aprobó la llamada "Directiva de Retorno", que nosotros llamamos "Directiva de la Vergüenza", que faculta a los países de la Unión para encarcelar hasta 18 meses a personas indocumentadas en cárceles especiales. También impulsa, entre otras, políticas y legislaciones coercitivas, trabas al empadronamiento o accesos a los servicios básicos, así como la creación de la llamada tarjeta azul o "blue card".

Aquí claramente está el castigo policial y judicial que espera al inmigrante irregular. Se fragiliza el acceso a los derechos, ya que se dificulta el acceso al padrón municipal con la imposición de graves sanciones a quienes faciliten de forma desinteresada la inscripción en el mismo.

Quizás Europa debería pensar en compensar a África por todo el daño causado...

Se incrementan las sanciones contra la población extranjera de forma desproporcionada, porque faltas que para un nacional no existen o no suponen más que una multa económica, para un extranjero puede llegar a acarrear su detención, internamiento y expulsión.

En las renovaciones de las autorizaciones de residencia temporal, se valorarán condenas por las comisiones de delitos o faltas, el cumplimiento del extranjero de las obligaciones tributarias y de seguridad social, así como el esfuerzo de integración acreditado mediante un informe positivo de la Comunidad Autónoma.

La creación de la tarjeta azul significa en la práctica una gran sangría del capital humano para diversos países. Será un verdadero "robo de cerebros", ya que entraña la emigración masiva hacia el Primer Mundo de graduados universitarios y profesio-

sionales de alta calificación que nunca retornan a sus países de origen. Son las nuevas formas de expropiación del conocimiento de los países subdesarrollados por parte del mundo industrializado, y esto constituye una clara manifestación y una práctica muy rentable de apropiarse de mano de obra cualificada a un bajo costo.

Cuando el ministro francés de inmigración dice "La Unión europea no debe convertirse en un supermercado de la protección social", nosotros le recordamos que los franceses se llevaron durante siglos las riquezas de Senegal, Costa de Marfil, Congo... Los inmigrantes africanos están pidiendo la devolución de lo que les pertenece.

También asistimos al fracaso de la relación entre desarrollo e inmigración por el hecho que se considera la cooperación para el desarrollo como una vía para evitar las migraciones.

Los gobiernos europeos diseñaron políticas encubiertas de retorno voluntario, control de los flujos migratorios. El objetivo: desplazar la lucha contra la migración ilegal a los países emisores y luego seleccionar y reclutar mano de obra en función de las necesidades del mercado laboral.

Quizás Europa debería pensar en compensar a África por todo el daño causado (esclavitud, colonización, políticas de las multinacionales, guerras civiles...). Perdonamos pero no olvidamos.



Convivencias en Salas y en Aranda



El 4 de septiembre tuvo lugar por cuarto año consecutivo una convivencia en Salas de los Infantes entre el grupo de pastoral con inmigrantes de esta parroquia y el equipo de latinoamericanos de Burgos. Tras la misa y la visita al Mu-

seo de los dinosaurios, unas 50 personas compartieron mesa y mantel; se completó la jornada con una visita guiada al pueblo de Hacinas.

Y el domingo 9 de octubre también el equipo de latinoamericanos se desplazó hasta Aranda de Duero para tener una jornada de convivencia con la pastoral de inmigrantes de aquella localidad. Celebraron la misa en la parroquia de San Pedro Regalado, visitaron una típica bodega, comieron y bebieron, y por la tarde compartieron un rato con las religiosas benedictinas, diez de las cuales provienen de El Salvador.

Proyecto con menores mayores

Caja Vital ha firmado un convenio con la asociación Atalaya Intercultural para subvencionar un nuevo proyecto de alojamiento y estudios de veinte muchachos no acompañados, en su mayoría subsaharianos, que han superado ya los 18 años. Contarán con 400 horas de formación en mecánica de vehículos, soldadura y electricidad, de modo que tengan posibilidades de incorporarse al mundo laboral. El proyecto está coordinado por Isabel Olazagoitia, Hija de la Caridad.

Coordinación en Aranda

En la mañana del 7 de octubre hubo un primer encuentro en Aranda de Duero entre representantes de Cáritas, Cruz Roja, CCOO, CEAS del ayuntamiento, Asociación de colombianos y Pastoral con inmigrantes de cara a compartir la situación de la migración y la sensibilidad social, así como los programas de actividades de las respectivas instituciones. La reunión resultó provechosa y con ganas de repetir. Encuentros de este tipo se producen también en Burgos y en Miranda de Ebro.

Bodas de oro del P. Manuel

El 10 de septiembre celebró las bodas de oro sacerdotales en su pueblo natal, Pedrosa del Príncipe, el padre paúl Manuel García Miguel, miembro "fundador" de la Mesa de pastoral con inmigrantes. Le tocó durante años acompañar la emigración española en Inglaterra, y ahora, desde Burgos, sigue interesado por el trabajo con las personas inmigrantes. ¡Felicidades por tantos años de servicio!

Verano distinto y solidario

Siete jóvenes burgaleses han estado el mes de agosto en Guatemala, en un proyecto de formación sobre el terreno organizado por Cáritas diocesana gracias a una subvención de la Junta de Castilla y León en el programa de Jóvenes Solidarios. Otros pocos han compartido unas semanas de septiembre en tierras de Perú acompañando a Richi, sacerdote misionero burgalés. Y ocho estudiantes y un profesor de la Universidad han viajado de nuevo a Bangalore (India) para colaborar con los niños de la calle que viven en el centro *Nest Project*.

Familia e integración

Del 14 al 16 de noviembre tendrán lugar en Madrid unas jornadas de estudio sobre "La familia, clave de la integración". Se pretende conocer la experiencia de la emigración española a otros países europeos y la apuesta por el trabajo en las familias, de modo que ayude también en el actual momento de inmigración a España. En el transcurso de las jornadas, D. José Sánchez, anterior obispo presidente de la Comisión de Migraciones, recibirá de manos de la Secretaria de Estado de Inmigración la "Medalla al mérito de la Emigración".

Concierto de Senegal



Organizado por FERINE, el 3 de septiembre tuvo lugar en el Cultural de Caja Burgos un concierto de Fatou Guewel, reina de la música senegalesa, y su grupo el Sope Noreini.

Otras muertes trágicas



La de la joven colombiana Yeini Yicela Ledesma Hernández, de 18 años, residente en Aranda de Duero, que fue atropellada por un camión cisterna cuando

circulaba por un carril bici y murió en el acto, el pasado 30 de septiembre. Su cuerpo ha sido repatriado una semana después a Colombia, donde se encontraba su madre aprovechando las vacaciones.

Los colombianos de Aranda quisieron rezar por ella en una misa celebrada el domingo siguiente en la parroquia del Patriarca San José, y a continuación se dirigieron al lugar del accidente para depositar unas flores y una pancarta.

Antes, el 15 de agosto, tres niños discapacitados fallecieron en Boecillo (Valladolid), asfixiados por su cuidadora. Uno de ellos, Miguel Ángel, burgalés, fue enterrado en Villaescusa la Solana. La madre de otro de los niños, Daimer, de Guinea Ecuatorial, vive actualmente también en Burgos; la parroquia de San Pablo acogió su funeral.

Banca Cívica, 60.828

El año pasado se presentó un proyecto a Caja de Burgos - Banca Cívica para ayudar a la financiación de esta revista, y los votos de algunas almas caritativas consiguieron 541'26 €. De nuevo este año se ha presentado el mismo proyecto, ya para el 2012: es tan sencillo como votar al proyecto 60.828 para que destinen una parte de lo que la Caja gana con nuestros ahorros de modo que esta revista pueda seguir adelante.

Contamos también con la inestimable ayuda de Caja Círculo, desde los comienzos de la publicación, que anualmente ayuda a la impresión de la revista con 800 €. ¡Gracias a unos y a otros!

Campeonato femenino de fútbol 2011

El sábado 24 de septiembre finalizó el campeonato de fútbol femenino que organiza la Asociación de Latinoamericanos de Burgos, quedando de la siguiente manera: Barça, campeón; Arsenal, subcampeón; Andes, tercero; y Atlanta, cuarto.



Fiestas en verano

Han sido numerosos los colectivos nacionales que han celebrado fiestas diversas a lo largo del verano: en julio, los colombianos de Aranda con todo un domingo de actividades; luego, a finales, los peruanos de Burgos, con misa y aperitivo. En agosto, los bolivianos de Burgos, también con misa y refresco; después los ecuatorianos de Miranda y Aranda, con su patrona la Virgen del Cisne; y también los pakistaníes, en la plaza Roma, al recordar el 64 aniversario de su independencia.

Empresas "de buenas prácticas"

La Red Acoge destaca en su "Cuaderno de buenas prácticas" a cuatro empresas burgalesas: Caja de Burgos, por su asociación de voluntariado corporativo; Funor, por traducir al árabe los documentos de seguridad; Bodegas Prado Rey, por la flexibilidad de horarios para el cuidado de los niños; y Campofrío, por facilitar las vacaciones a los trabajadores extranjeros.

Béisbol y softball en Miranda

La Asociación Dominicana de Miranda de Ebro (ASODOMI), contando con la colaboración de la Federación de béisbol y softball de Álava y el equipo de softball Leones de Miranda de Ebro quiere fomentar la práctica de estos deportes entre niños y jóvenes. Las personas, instituciones, asociaciones y colegios interesados pueden ponerse en contacto con la Asociación (696 14 39 61, asodomi@hotmail.com).

Ucrania



Independencia de la URSS: 24 - agosto - 1991.

Población actual: 46.200.000 habitantes.

Ucranianos en la provincia de Burgos (enero 2011): 170.

Superficie: 603.628 km².

Idioma oficial: ucraniano.

Religiones: ortodoxos (46%), católicos (8%), protestantes (2%), musulmanes (1%)... sin religión (38%).

Principales ciudades: Kiev (capital), Járkiv, Odesa, Dnipropetrovsh, Donetsk, Zaporizhia, Léopolis.

Moneda: grivnia (1 euro = 10'70 UAH).

«Ni la gloria ni la libertad de Ucrania han perecido». Así empieza el himno nacional de Ucrania, aprobado en el parlamento ucraniano después de proclamar su independencia en 1991. El pueblo ucraniano continúa su larga lucha de años y siglos por sus libertades, por construir un estado de derecho, democrático, independiente y desarrollado.

Ucrania es un país ubicado en la Europa Oriental. Limita con Rusia y Bielorrusia por el este y el norte; con Polonia, Eslovaquia y Hungría al oeste; y con Rumanía, Moldavia, el mar Negro y el mar de Azov hacia el sureste y el sur. El nombre del país proviene de las palabras eslavas "krallina" o "okrallina", que significan país o territorio fronterizo.

Tras la disolución de la Unión Soviética, en el mapa político del mundo apareció un nuevo estado con el nombre de Ucrania. En el referéndum de 1991, la mayoría de la población expresó su deseo de construir un pueblo independiente, estudiar en su propio idioma y tener por capital a la antigua y maravillosa ciudad de Kiev, situada a orillas del río Dnieper. Dio comienzo un periodo de transición hacia una economía de mercado durante la cual Ucrania sufrió una dura recesión de ocho años; solo se estabilizó a finales de los años 90.

En la época soviética, Ucrania se convirtió en el líder europeo en la producción industrial y en investigación de alta tecnología, debido a que tanto la élite política de Moscú como muchos deportistas, científicos y artistas prominentes eran originarios de Ucrania y contaban con mucha influencia.



Para eliminar la identificación nacional se llamaba a todos camaradas. El idioma ucraniano era considerado un dialecto de campesinos. Sin embargo, el sentimiento de autodeterminación de los ucranianos siempre fue muy fuerte.

Escudo ucraniano

El pueblo ucraniano supo conservar su identificación nacional cuando su territorio estuvo dividido y bajo el control de varios Imperios. La historia moderna de Ucrania comenzó con las tribus de eslavos orientales, que se llamaron "los rus" (del color del cabello "rusy", rubio). Los rus fundaron en el año 882 el Estado Rus de Kiev, considerado como antecesor de la nación ucraniana; se convirtió en el estado feudal más poderoso y grande en Europa. En el año 988 los rus se convirtieron al cristianismo ortodoxo. En 1569 pasa a estar bajo la corona de Polonia; como consecuencia de la anexión de las tierras ucranianas, gran parte de la clase alta se convierte al cristianismo católico. Después de la Gran Guerra del Norte en el siglo XIX, Ucrania fue dividida entre los Imperios Ruso, al este, y Austro-Húngaro, al oeste. Para asimilar a la población ucraniana, el régimen imperial llevó a cabo una fuerte política de "rusificación". En 1922, Ucrania se convirtió en una de las fundadoras de la Unión Soviética. Desde 1945 es miembro fundador de la ONU.

Según la Constitución de 1996, Ucrania es un Estado unitario compuesto por 24 provincias, la República Autónoma de Crimea y dos ciudades con estatuto especial: Kiev (capital) y Sebastopol (donde se ubica la flota rusa bajo arrendamiento). Ucrania es una república semi-presidencial. Sigue manteniendo el ejército más grande de Europa, después de Rusia. La población de Ucrania (46,2 millones de habitantes) está compuesta por un 77% de ucranianos y una minoría de clases étnicas: rusos, bielorrusos, rumanos, tártaros, gitanos, etc. El único idioma oficial es el ucraniano, aunque una parte importante de la población habla en ruso. Pese a que existe en Ucrania libertad religiosa, la mayor parte de la población es cristiana-ortodoxa, lo que ha influido mucho en el arte, la música y la literatura del país.

Larissa Shlapnikova

Sonia Rodríguez Cobos

Abogada de Burgos Acoge



Ya lleva muchos años trabajando en Burgos Acoge. ¿Nos podría contar algo sobre usted?

Nací en Ponferrada; después me fui a vivir a Aranda hasta que me vine a Burgos a estudiar Derecho. En el último año de Derecho entré como voluntaria en Burgos Acoge, en el año 1993, y así hasta el 2011. Fui presidenta de la Federación Red Acoge desde 1999 hasta el 2007, y también fui vocal del Foro Estatal para la integración de los inmigrantes.

¿Cómo y cuándo se creó Burgos Acoge?

Se creó en el año 1993: fue un grupo de pocas personas sensibles con la inmigración que desde los 90 empezó a llegar de Sudamérica en busca de un mejor porvenir.

Aparte de ayudar en lo laboral y jurídico, ¿qué más actividades realiza?

Hago cursos interculturales, conferencias mostrando la realidad de los países, exposición de fotografías (Bolivia), investigación universitaria en torno a la inmigración y los derechos humanos.

¿Qué opina del nuevo cambio en la contratación de trabajadores rumanos?

Principalmente me parece una restricción innecesaria, poco práctica. Todo rumano tiene derecho a venir a trabajar: ¿por qué se le va a quitar el derecho a trabajar? ¿Es mejor que esté trabajando o que esté sin trabajar?

En este tiempo en que se agudiza más la crisis laboral, ¿cómo ve el futuro de los inmigrantes en España?

Esta crisis afecta tanto a los españoles como a los inmigrantes, pero más a los inmigrantes por-

que tienen menos accesos al trabajo. Cuando un español se queda sin trabajo tiene cerca a sus familiares y puede recurrir a ellos; un inmigrante lo pasa muy mal, la familia la tiene lejos, no tiene apoyo moral ni material.

¿Cuáles son sus retos o proyectos para este nuevo curso que empieza?

Voy a hacer un paréntesis. He trabajado 17 años en esta tarea con la inmigración; ahora voy a cambiar de escenario. Me ha dado la oportunidad de ayudar, ha sido un privilegio conocer gente fantástica que me ha ayudado a mí también. Yo doy, pero recibo más de lo que doy.

Me voy a desarrollar mi tarea en otro ámbito profesional, desde un juzgado, sin dejar lo de extranjería. Mi intención es volver, no voy a desaparecer...

Agradecemos su colaboración y su tiempo. Y para terminar, un mensaje a los inmigrantes.

Yo admiro mucho su valentía, dejar su familia, su país, sus costumbres, hasta el cambio de idioma, su cultura... Aunque sabes que te van a recibir bien, también habrá gente que no te reciba bien... Y todo por tener un mejor porvenir para sus hijos y familia. Tenéis mi admiración total.

De nuevo gracias, Sonia. Sus colaboraciones periódicas en las consultas jurídicas de esta revista y algunos otros artículos son una prueba de esta dedicación durante años al mundo de las migraciones. Esperamos seguir contando con su aportación.



“Yo estuve en la JMJ de Madrid”



Desde que vivía en Brasil, en mi parroquia, se hablaba mucho de las Jornadas con el Papa, pero como eran en otros países, me parecía imposible participar algún día. Pero para mi gran sorpresa y sin plantearlo, este día ha llegado y ahora puedo decir: “Yo estuve en la JMJ”. Ha sido una celebración grandiosa del Amor de Jesús por nosotros;

hemos estado para ver al Santo Padre y para sentirnos un poco más cerca del Señor.

Llegamos el viernes con mi grupo de Aranda y nos fuimos hasta Cibeles. Desde el metro era impresionante la cantidad de gente, pero cuando salimos por la Puerta de Alcalá sentí mi corazón explotar de alegría. En medio de tantas banderas americanas, francesas, alemanas, peruanas, españolas, inglesas... vi mi bandera brasileña: qué bonitos sus colores verde y amarillo.

He hablado con algunos de los 15.000 brasileños que allí estaban, pero jamás imaginaría que podría encontrar gente de mi ciudad, Jundiaí: eran unos chicos de la parroquia de un barrio, Eloy Chávez. Hablamos lo suficiente para saber que vivimos tan lejos pero por

la JMJ estuvimos unos momentos cerca. ¡Qué alegría!

Y digan lo que digan, sí he visto al Santo Padre, de lejos pero lo he visto, sí; estuvo allí para todos nosotros. El Vía crucis lo considero lo más bonito de todo, por la organización, por las imágenes que han venido de toda España.

La primera noche dormimos en el patio del colegio que nos acogió: 31° a las 12 de la noche. Tuvimos misa por la mañana y en seguida nos marchamos a nuestro gran destino, Cuatro Vientos. Al principio me desesperé por el calor, no había ni un árbol, una sombra, nada de nada, no sabía si iba a poder aguantar tantas horas en el mismo sitio... Con alegría recibimos al Santo Padre para pasar la noche allí con nosotros. A pesar de la lluvia y el viento lo hemos pasado muy bien con él, escuchando su palabra. Y el domingo la gran Misa; no puedo dejar de emocionarme cuando el Santo Padre anunció la siguiente Jornada: Río de Janeiro, Brasil, mi Brasil. Soy una privilegiada por haber estado allí y ver cómo nuestros chicos españoles entregaban la cruz para mis chicos brasileños.

No puedo dejar de agradecer la agradable compañía de los jóvenes de Aranda, de los curas Rubén y Juan, de mis nuevas amigas Luisa y Maite... Gracias por haber estado conmigo en la JMJ.

*M^a Cristina Hernampérez Malvezi
Aranda de Duero*



Hace bien poquito, el 24 de septiembre, fui ordenado sacerdote para siempre, y en la Jornada Mundial de la Juventud he podido experimentar muchas cosas: que formamos parte de una gran familia de seguidores y discípulos de Jesús, que la Iglesia es católica, es universal, que no somos cuatro contados los que formamos la Iglesia. He conocido a mucha gente de otros países, otras culturas, otro modo de vivir

la fe... He hecho nuevos amigos, he podido compartir el tiempo, el cansancio, el calor, en definitiva: la alegría con los demás; una alegría que brota de Jesús. Lo que llegaría a ser una pena es que, después de haber hecho todo esto, nuestra vida no haya cambiado en nada. Ahora nos toca a nosotros volver a las palabras

de Benedicto XVI para sacar de ellas el mensaje que el Señor nos ha querido transmitir.

Ante todo la JMJ ha sido para mí un encuentro con Cristo, el Señor, el que ha pronunciado mi nombre. Él sale a nuestro camino como salió a los discípulos de Emaús para animarnos y alentarnos, para darnos esperanza y explicarnos que todo lo que nos ocurre tiene un sentido.

La JMJ me ha servido para encontrarme con la Iglesia, mi madre y nuestra madre, la que nos ha regalado la fe, la que nos ha acogido dentro de ella. Nos hemos encontrado con el Papa y con muchos obispos del mundo. La JMJ me ha abierto un horizonte nuevo de vida: es posible ser cristiano y ser alegre... “Arraigados y edificados en Cristo, firmes en la fe” no es solo un lema; ha de ser hoy y siempre en nosotros una realidad.

*Diego Mingo Cuende
Burgos*

La consulta

Tengo un amigo rumano que quiere venir a trabajar a España, pero sé que acaban de cambiar las normas de contratación. ¿Qué le puedo decir?

Respuesta:

El 1 de enero de 2007 Rumanía entró en la Unión Europea como miembro de pleno derecho. En ese momento las libertades aplicables a los ciudadanos de los estados miembros (circulación, residencia y establecimiento) se hicieron efectivas, pudiéndose limitar únicamente el derecho al trabajo por cuenta ajena.

España inicialmente limitó solo por dos años, hasta el 1 de enero de 2009, el acceso al trabajo por cuenta ajena de los nacionales de Rumanía y Bulgaria. Sin embargo, el **22 de julio de 2011**, de manera inesperada, el Gobierno decide reactivar esta limitación, únicamente para los ciudadanos de **Rumanía**. Esta nueva limitación durará **hasta el 31 de diciembre de 2012**.

Con esta limitación solo tienen derecho a trabajar directamente por cuenta ajena en España aquellos ciudadanos rumanos que estuvieran en España y a fecha 22 de julio:

- figuraran de alta en algún régimen de la Seguridad Social, es decir, estuvieran trabajando con contrato, o
- figuraran inscritos como demandantes de empleo en los Servicios Público de Empleo, es decir, inscritos en el INEM, ya sea cobrando prestación o no.

El resto (los que vengán a España a partir de esa fecha, o residiendo aquí no estuvieran trabajando o

inscritos como demandantes el 22 de julio) deberán conseguir, para obtener una autorización de trabajo, que un empleador presente un contrato (oferta) a su favor, ante la Oficina de Extranjeros, y que dicho contrato sea aprobado.

Eso sí, las ofertas de empleo pueden realizarse en cualquier sector o actividad, ya que no están sometidas a la Situación Nacional de Empleo; además, mientras se tramita el expediente, el ciudadano rumano puede permanecer en España sin que sea necesario solicitar visado.

Por último, es importante dejar claro que **no se limitan** las libertades de:

- Circulación: los ciudadanos rumanos pueden venir a España con total libertad.
- Residencia: pueden residir en España, empadronarse y obtener su certificado de residentes sin limitación alguna.
- Establecimiento: pueden trabajar por cuenta propia, como autónomos.

Sonia Rodríguez Cobos
Abogada de Burgos Acoge

La receta

Quiche lorraine (Francia)

Marie Christelle

Ingredientes

- 3 huevos
- 20 cucharadas de nata para cocinar
- 20 cucharadas de leche
- 100 grs. de panceta
- 100 grs. de queso rallado
- sal y pimienta negra
- un poco de nuez moscada
- una masa quebrada
- jamón (lo necesario)

Preparación

Precalentar el horno a 180° de temperatura 10

minutos antes de preparar el quiche. Trabajar la masa con la harina para extenderla. Poner la mantequilla sobre el molde redondo tipo tarta. Poner harina por encima para que no se pegue la masa.

Una vez extendida la masa quebrada en el molde y sobre ella poner la panceta y el jamón cortado en trozos. Luego, en un recipiente, batir los huevos y mezclarlos con la nata, la leche, la sal, la pimienta y la nuez moscada. Toda esta mezcla se echa encima de la masa.

Poner al horno y dejar cocer durante 20 a 30 minutos. En cuanto se ponga dorada, se puede apagar el horno.

La costumbre

Antiguos oficios en el río Arlanzón

M^a Ángeles Saiz



Burgos, ciudad con cultura y tradición, ambas cosas nos gusta cuidarlas y expresarlas. Y en este caso hablaremos del río, espacio al cual hoy vamos a dedicarle unos oficios. Uno de estos oficios es lavar en el río, en sus tiempos obligación y hoy un espectáculo o día de fiesta, pero siempre queriendo enseñar a los más pequeños cómo se lavaba la ropa a orillas del río Arlanzón, cómo hay que arrodillarse, coger la ropa, y con ese trozo de jabón mojarla, frotarlo sobre la ropa. Y explicarles a los más pequeños que este jabón

está hecho en casa con grasa, sosa y agua caliente dándole muchas vueltas hasta que espese; se vierte en unos recipientes de madera, y cuando se queda frío y duro se parte a la medida que cada uno quiere.

Una de las actividades que les gusta a los niños es lavar la lana con los cestos pasándola de un cesto a otro, tenderla en el verde y, una vez seca, varearla, y cuando está bien hueca tumbarse en ella. Cuando ven un vellón entero les explicas que ha salido de esquila una oveja, y quién mejor que su bisabuela para dar estas respuestas.

Si tenéis interés en verlo y participar, os esperamos el último domingo de julio a orillas del río Arlanzón a la altura del puente Santa María.

La fiesta

San Andrés en Rumanía

Magdalena Danciulescu



El 30 de noviembre celebramos la fiesta del Santo Apóstol Andrei (San Andrés), Protector de Rumanía, hijo de Iona de Galilea y hermano de Petru (Pedro). Fue aprendiz de San Juan Bautista y el primero llamado a pregonar el Evangelio de Cristo. San Andrés

bautizó al pueblo rumano y celebró la primera misa en esta tierra. Él libró Rumanía del diablo y de los vicios y la unió con Cristo mediante el sacrificio y la misa. Él enseñó al pueblo rumano cómo salvarse mediante la humildad, oración y devoción.

En la noche del 29 de noviembre el pueblo conserva todavía costumbres de los paganos: para protegerse contra los espíritus maléficos la herramienta que utiliza sigue siendo el ajo. Se coloca ajo en todas las entradas y las ventanas de la casa. Luego tres cabezas de ajo están vigiladas toda la noche

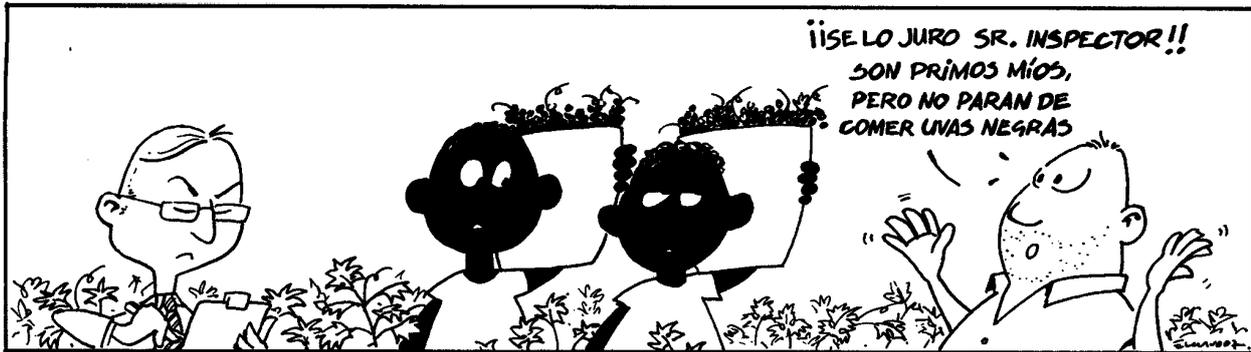
por un grupo de jóvenes formado por muchachas casaderas y chavales solteros: el ajo asegurará la protección terapéutica de las personas que lo vigilaron, y también ayuda a los que piden la mano.

No hay que olvidar que el ajo es un fuerte defensor contra las almas en pena. En la creencia popular encontramos almas en pena entre los vivos, personas que desde el nacimiento tienen una “cola” que es una vértebra de más, y el pueblo dice que estas personas nacen de una relación incestuosa. Las leyendas cuentan que en la noche de San Andrés el alma de estas personas sale del cuerpo y anda buscando la lucha contra las almas en pena de los muertos, espíritus de los fallecidos que no consiguen llegar en el mundo oscuro porque están perdiendo el camino.

En la noche de San Andrés las mujeres vuelven boca abajo todas las cazuelas y las tazas porque así las almas en pena no encuentran sitio para vivir. Se dice que esta noche hay que sacar la ceniza de la chimenea porque así las almas en pena no encuentran calor para quedarse.

Humor

(Diario de Burgos, Edición Ribera)



14-10-2007

La frase

“En cuanto a los alumnos inmigrantes, alguno se ha podido marchar, pero sí se ha notado mucho la menor llegada de nuevos. Al igual que hay menos familias inmigrantes en general, también hay menos niños en las aulas”

Juan Carlos Rodríguez Santillana, Director provincial de Educación, 10-septiembre-2011

Países de habla hispana

A	I	B	M	O	L	O	C	N
R	N	E	S	P	A	Ñ	A	I
O	C	I	X	E	M	P	R	C
G	U	A	T	E	M	A	L	A
C	B	P	A	N	A	M	A	R
H	A	Y	I	L	E	A	P	A
I	O	C	I	X	E	G	E	G
L	H	Y	A	U	G	U	R	U
E	C	U	A	D	O	R	U	A

En este mes en que celebramos la fiesta nacional de España, descubre el nombre de **12 países** de habla hispana. ¡Suerte!

Y países que empiezan por “A”

- > De Europa:
A _ _ _ A _ _ A
- > De América:
A _ _ _ _ _ _ A
- > De Asia:
A _ _ A _ _ _ A _
- > De África:
A _ _ _ _ A
- > De Oceanía:
A _ _ _ _ A _ _ A
- > De este damos una pista, y es que está cerca de España, al sur:
A _ _ _ _ _ A
- > Y este es pequeñito y está al norte:
A _ _ _ _ _ A

Agenda

15 de octubre	Jornada de convivencia familiar entre inmigrantes y autóctonos. Juegos para niños, degustación gastronómica, talleres sobre la mujer inmigrante... de 12 a 8 en la plaza Santiago. <i>Organiza: FERINE.</i>
16 de octubre	Concierto benéfico a favor del Cuerno de África con el Ballet Jammu, de Senegal. Lo recaudado será gestionado por Cáritas y Cruz Roja. A las 7'30 de la tarde en avda. Cantabria 3. <i>Organiza: Foro Solidario.</i>
22 de octubre	Jornada de puertas abiertas en la mezquita de c/ Hermanos Machado (Burgos). <i>Organiza: Comunidad islámica Arrahma.</i>
29 de octubre al 4 de nov.	Altar de muertos dedicado a Mario Moreno Cantinflas. En la cafetería Alonso de Linaje (Plaza Mayor). <i>Organiza: Centro cultural mexicano.</i>
30 de octubre	Fiesta peruana del Señor de los Milagros. Misa a las 8 de la tarde en la iglesia de la Merced (jesuitas) y posterior aperitivo. <i>Organiza: Asociación peruana Hijos del Sol en Burgos.</i>
5 de noviembre	Misa por los difuntos y gesto público. A las 8 de la tarde en la parroquia de San Pablo. <i>Organiza: Equipo pastoral de latinoamericanos.</i>
10 al 18 de noviembre	Novena en honor a la Virgen del Quinche. A las 7'30 de la tarde en la parroquia de San Pablo.
14 de noviembre	4º Círculo de silencio. A las 7'30 de la tarde en el paseo Sierra de Atapuerca. <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i>
19 de noviembre	Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Quinche. Misa a las 12 en la parroquia de San Pablo y posterior procesión. <i>Organizan: sacerdotes de la Virgen.</i>
17 de diciembre	Encuentro de asociaciones que trabajan sobre migraciones y desarrollo en Castilla y León. Por la mañana en el Cívico San Agustín. <i>Organiza: ATIM.</i>
17 de diciembre	Conferencia sobre Costa de Marfil, desfile de moda y boda tradicional. Colabora la Comisión de Integración del Ayuntamiento. <i>Organiza: Asociación Burgos Esperanza de Marfil.</i>
18 de diciembre	Fiesta de la Virgen de Guadalupe. Misa en la iglesia de Vivar del Cid. Por la tarde, representación de "Las Posadas". <i>Organiza: Centro cultural mexicano en Burgos.</i>



cajacírculo

ilusión
confianza
proyectos
calidad
cercanía

**tu caja
de siempre**



BANCA CÍVICA

Caja de Burgos

Da tu voto al proyecto **60.828**
(Revista *Burgos Inmigra*)